



La Biblioteca del Centro Cultural de España y los servicios a la comunidad

Alicia Fredes
Directora Biblioteca Centro Cultural de España

La biblioteca del CCE es un servicio público gratuito de recursos documentales que incluye todas las áreas de participación española en Iberoamérica. Tiene como finalidad contribuir al desarrollo cultural del país y permitir ejercer el derecho al acceso a la cultura y la educación de la ciudadanía. Es además, un instrumento de cooperación cultural para el desarrollo de España en Chile.

Descripción de la Biblioteca

Ubicación:

La Biblioteca del Centro Cultural de España se encuentra ubicada dentro del edificio corporativo de la institución, en Avenida Providencia 927, comuna de Providencia en la ciudad capital Santiago de Chile.

El horario de atención público es de lunes a viernes de 9.00 a 19.00 hrs., horario continuado. Todos los servicios de la biblioteca son gratuitos.

Espacio:

Biblioteca: 104 M2 (9.55 x 10.85)

Puesto de Lectura: 74.4 M2 (8 x 9.30) Incluye una cabina para audiovisual: 1.92 M2 (1.20 x 1.60)

Espacio dedicado al depósito de materiales:

Espacio utilizado por las estanterías: 50 M2.

Bodega Interna: 13.02 M2 (1.20 x 10.85).



XV CONFERENCIA INTERNACIONAL DE BIBLIOTECOLOGIA "Panorama de las Bibliotecas y la Información en el bicentenario" 2, 3 y 4 de Noviembre de 2010. Centro Cultural Estación Mapocho

Nota: Existe una Bodega externa, situada en los camarines del Teatro del CCE: 26.52 M2 (3.90 x 6.80).

Recursos:

La biblioteca cuenta con colecciones bibliográfica y documental que reúne más de 10.000 títulos de obras de variadas temáticas, 140 títulos de publicaciones periódicas, y alrededor de 1.000 materiales audiovisuales, que corresponden a todas las áreas del conocimiento humano, siendo especialmente valiosos los materiales sobre cultura, historia, geografía, arte y literatura de España y América.

Servicios actuales al público:

- **Consulta en sala:** Consultas y préstamos de libros y revistas, en sala a todos los usuarios de la biblioteca, sin necesidad de ser socio de esta. Las instituciones culturales y educativas pueden, además, hacer uso del fondo audiovisual disponible.
- **Préstamos a domicilio:** De los libros y revistas a los socios con carnet de la biblioteca.
- **Multimedia:** Préstamo de audiovisuales en sala.
- **Acceso a Internet:** Consulta en Internet, a través de tres monitores conectados a Internet.
- **Información bibliográfica:** Servicio de referencia, especialmente sobre España e Iberoamérica.

OBJETIVOS GENERALES Y ESPECIFICOS DE LA BIBLIOTECA

Los siguientes objetivos generales y específicos se relacionan con el análisis institucional guardan relación y concordancia con La Estrategia de Cultura y Desarrollo del Plan Director 2009/2012.

Objetivos Generales

- Constituirse como un agente e instrumento para las Estrategias de Desarrollo y Cultura del Milenio.
- Convertir a la Biblioteca del CCE en el referente cultural de la ciudad de Santiago, en cultura Hispana e Iberoamericana.
- Fortalecer la relación, complementariedad y sinergias entre Educación y Cultura.
- Fortalecer el uso de recursos TICs.

Objetivos Específicos

Colegio de Bibliotecarios de Chile A.G. Diagonal Paraguay 383, Torre 11, Depto. 122 - Santiago, Chile - FONO: (56-2) 222 5652

Código Postal 6510017 - Email: cbc@bibliotecarios.cl Página web: <http://www.bibliotecarios.cl>



XV CONFERENCIA INTERNACIONAL DE BIBLIOTECOLOGIA

“Panorama de las Bibliotecas y la Información en el bicentenario”

2, 3 y 4 de Noviembre de 2010. Centro Cultural Estación Mapocho

- Transformar la Biblioteca del CCE en un centro de documentación y de recursos para el desarrollo de las Estrategias de Desarrollo y Cultura del Milenio.
- Ser punto de referencia en la difusión de las iniciativas que la red de Centros Culturales de la Agencia Española de Cooperación Internacional ponga en marcha a nivel iberoamericano y a nivel regional (MERCOSUR).
- Desarrollar servicios de la biblioteca que potencien los recursos que posee de cultura Hispana e Iberoamericana.
- Impulsar eventos literarios que difundan la cultura Hispana e Iberoamericana.
- Desarrollar proyectos de educación y cultura con atención especial en la población infantil y juvenil en riesgo de exclusión social.
- Generar puntos de encuentro Iberoamericanos en políticas y gestión de bibliotecas públicas.
- Dar continuidad a los proyectos Fomento Lector.
- Desarrollar servicios y recursos virtuales de documentación e información para Internet.
- Generar servicios descentralizados a través de Internet que permitan mantener continuidad con los proyectos de la Biblioteca.

Antecedentes históricos de la Biblioteca

La historia de nuestra biblioteca se remonta al año 1989, fecha en que es creada por el Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI). A fines de 1992 la Oficina Técnica del ICI se trasladó al actual edificio del Centro Cultural de España (CCE), ubicado en Av. Providencia, 927, donde se destinó un espacio para comenzar a organizar la biblioteca, a cargo de Alicia Fredes, responsable hasta la fecha de la misma, esta biblioteca se inauguró el 6 de junio del año 1993. La primera denominación que tuvo la biblioteca fue Centro de Documentación del CCE, siendo concebida como una unidad de información para almacenar, registrar, analizar y difundir el material bibliográfico y audiovisual proveniente de las áreas de participación española en Iberoamérica, y también para dar apoyo, por medio de sus servicios de información, al desarrollo de la programación de actividades realizadas por el CCE, dando así respuesta a las necesidades culturales de conocimiento hispanoamericano a la comunidad. Esta Biblioteca de carácter general. Es de orientación pública y sus servicios y recursos se proporcionan de forma gratuita, sus usuarios pertenecen a distintos niveles socioeconómicos y etéreos de la ciudad y del país.

Colegio de Bibliotecarios de Chile A.G. Diagonal Paraguay 383, Torre 11, Depto. 122 - Santiago, Chile - Fono: (56-2) 222 5652

Código Postal 6510017 - Email: cbc@bibliotecarios.cl Página web: <http://www.bibliotecarios.cl>



La Biblioteca del Centro Cultural de España y el Plan Director de Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID).

Puntos claves de la Estrategia de Cultura para el Desarrollo.

A partir de estas reflexiones, la “Estrategia Cultura y Desarrollo” se fundamenta en los siguientes principios, de los que se parte como hipótesis de trabajo:

- El desarrollo sostenible requiere contemplar la dimensión cultural, entendida como “el conjunto de rasgos distintivos, espirituales y materiales, intelectuales y afectivos que caracterizan a una sociedad o un grupo social. Ella engloba además de las artes y las letras, los modos de vida, los derechos fundamentales al ser humano, los sistemas de valores, las tradiciones y las creencias”.
- El objetivo principal de la cooperación cultural para el desarrollo es contribuir al bienestar colectivo y, por ello, ha de participar y lograr impactos en los procesos de lucha contra la pobreza y reducción de la exclusión social.
- El desarrollo humano ha de contemplarse de una manera global, en la que se incluya el bienestar y la prosperidad económica, social y cultural.
- La Convención para la defensa de la diversidad y las expresiones artísticas busca preservar la memoria colectiva, las lenguas, las formas expresivas, las culturas relegadas, etc., que han de ser una prioridad de las políticas culturales y las acciones de cooperación.
- La cultura, al igual que otros ámbitos que inciden en la cooperación internacional, ha de buscar sinergias con otros sectores para conseguir un desarrollo integral y sostenible.
- Las políticas culturales han de fomentar la participación de todos los agentes sociales, para garantizar la pluralidad y diversidad como forma de vida democrática. La cultura genera procesos de participación de la población por la misma naturaleza de las actividades que propone (fiestas, carnavales, conciertos, cines, teatros, exposiciones, etc.). Saber utilizar este potencial en la consolidación de la ciudadanía contribuye al desarrollo y a la cohesión social.
- El acceso a la cultura por parte de la ciudadanía se convierte en un derecho y una responsabilidad de las instituciones públicas y la sociedad civil; además, es una vía para trascender la exclusión social, una dimensión importante de la pobreza.



XV CONFERENCIA INTERNACIONAL DE BIBLIOTECOLOGIA

“Panorama de las Bibliotecas y la Información en el bicentenario”

2, 3 y 4 de Noviembre de 2010. Centro Cultural Estación Mapocho

- La cooperación cultural debe ayudar a fomentar las propias capacidades y aumentar las oportunidades de las personas, tanto espirituales y creativas como materiales, para que contribuyan y participen en la mejora de su calidad de vida.
- La cooperación cultural ha de reflejar y mostrar sus logros tanto en el impacto y mejora de la vida social como en el valor económico que se obtenga a partir de un uso sostenible y racional de sus recursos.
- La cultura puede aportar diferentes elementos para la convivencia pacífica y la prevención de conflictos.

La Biblioteca del Centro Cultural de España, respecto de su programación y actividades anuales las inserta y correlaciona con los lineamientos y políticas planteadas por el Plan Director de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID).

1. CICLO DE FORMACIÓN

Acciones:

- Formación y capacitación de agentes en los diferentes ámbitos y sectores de la cultura.
- Programas formativos por tipo de agente.
- Programas de formación para integración (directorios regionales, redes)
- Nuevas formas de aprendizaje y creatividad.
- Adaptación de educación formal a la realidad cultural.
- Programas de educación artística en población con riesgo de exclusión social.
- Lectura, bibliotecas y mediatecas.
- Redes de comunicación y TICs para referentes culturales y educacionales acciones, canales, hrs. de emisión).

DESARROLLO DE ACTIVIDADES DE COMPETENCIA:

1.1. El placer de leer. Seminario Internacional. Santiago, 20 al 22 de octubre de 2004.

Con la participación de expertos en la lectura, tanto nacionales como internacionales, interactuando con bibliotecarios, educadores, investigadores, escritores e ilustradores. El Centro Cultural de España presentó a las expertas españolas Inés Miret y Teresa Mañá.

Colegio de Bibliotecarios de Chile A.G. Diagonal Paraguay 383, Torre 11, Depto. 122 - Santiago, Chile - Fono: (56-2) 222 5652

Código Postal 6510017 - Email: cbc@bibliotecarios.cl Página web: <http://www.bibliotecarios.cl>



XV CONFERENCIA INTERNACIONAL DE BIBLIOTECOLOGIA

“Panorama de las Bibliotecas y la Información en el bicentenario”

2, 3 y 4 de Noviembre de 2010. Centro Cultural Estación Mapocho

- 1.2. **Laboratorio: Construyendo Lectores.** Laboratorio Internacional de la Lectura. Santiago, 2 al 6 de octubre de 2006. Laboratorio para fomentar la lectura escolar. La Biblioteca del Centro Cultural de España desarrolló la mesa de trabajo “Compartiendo el Libro Álbum” con el objetivo de confeccionar herramientas para el buen uso del Libro Álbum, con la participación de escritores, ilustradores, diseñadores, editores, profesores y bibliotecarios, más destacados a nivel nacional. El producto final de la mesa de trabajo de la biblioteca del CCE. fue la publicación del libro virtual “Compartiendo el libro-álbum”, en la web del CCE. Posteriormente la publicación impresa por parte del Ministerio de Educación, que fue distribuida en el país en los Centros de Recursos del Aprendizaje. Actualmente se reeditara la publicación para marzo del 2009. Lugar del Laboratorio Centro Cultural de España, cierre Centro de extensión de la Pontificia Universidad Católica de Chile, asistencia de 800 personas.
- a) Actividades paralelas al evento:
- Exposición de libros infantiles y juveniles ELIJA 2006
 - Exposición de Libros-Álbum creados por estudiantes de cuarto año de diseño gráfico de la Universidad Diego Portales.
 - Exposición Afiches de todos los Institutos Binacionales. En el caso de España con el aporte de la Fundación Germán Sánchez Ruiperez.
 - Exposición de Afiches “Construyendo Lectores” elaborado por alumnos de cuarto año de diseño en comunicación de la Universidad Tecnológica Metropolitana.
- b. Asistencia promedio: 300 personas diarias
- 1.3. **El Libro Álbum como Mediador en el Fomento de la Lectura.** (Achoa, Chiloé. 2 al 11 de enero de 2008).
- 1.4. **Taller: Ilustracuentos. La ilustración infantil como mediadora en el fomento de la lectura** (noviembre 2007- enero 2008).
- Talleres que abarcaron las principales nociones del quehacer de un ilustrador, con el fin de estimular diversas actividades gráficas elaboradas por niños, lo que permitió la creación de libros en forma colectiva, a partir de los relatos de los escritores.



XV CONFERENCIA INTERNACIONAL DE BIBLIOTECOLOGIA

“Panorama de las Bibliotecas y la Información en el bicentenario”

2, 3 y 4 de Noviembre de 2010. Centro Cultural Estación Mapocho

Taller organizado por la biblioteca del Centro Cultural de España y con el apoyo de los Departamentos de Educación y Cultura de diez municipios de la Región Metropolitana: Cerro Navia, Conchalí, El Bosque, La Cisterna, La Granja, Lo Prado, Pudahuel, San Bernardo, San Joaquín, San Miguel, donde se seleccionaron niños de edades comprendidas entre 7 y 11 años, pertenecientes a cinco escuelas de cada municipio.

El taller estuvo a cargo de cuatro ilustradoras destacadas (Raquel Echenique, Paulina Leyton, Leonor Pérez, y Soledad Sebastián) y cinco escritores nacionales (Víctor Carvajal, Héctor Hidalgo, Manuel Peña Muñoz, Margarita Schultz y María Luisa Silva) y abarcó las principales nociones del quehacer de un ilustrador, con el propósito de la creación de libros en forma colectiva, a partir de los relatos de los escritores.

- 1.5. **Talleres Literacuentos.** (2008) Taller de creatividad literaria para niños: Mis sueños para el Bicentenario: Cómo quiero que sea mi vida. Santiago, octubre 2008 - enero 2009

Talleres destinado a desarrollar las capacidades narrativas de los niños a través de la adquisición de técnicas narrativas y la elaboración de cuentos referentes a los sueños de los niños chilenos, abarcando diez municipios de la Región Metropolitana, cuyos establecimientos educativos se encuentra con mayor vulnerabilidad social. Con la participación de diez municipios, 50 establecimientos educativos, 10 bibliotecas municipales y 200 familias. Duración 12 sesiones de dos horas cada una.

- 1.6. **Servicio Unidad Virtual de Información Cultural, UVIC (2008-2010)**

Objetivo: Contribuir al fortalecimiento de capital humano en la gestión cultural.

Descripción: UVIC es una unidad de documentación virtual para el desarrollo de las políticas y gestión cultural chilena, con la que se recopila, selecciona, clasifica y sistematizan textos, documentos, en formato digital, pertenecientes a instituciones, organismos, entidades públicas, asociadas y privadas, tanto nacionales como internacionales.

Recursos: posee una base documental digital en línea, catálogo bibliográfico en línea de los fondos documentales de la biblioteca, ofrece servicios especializados, y tiene una persona encargada en su gestión.

Indicadores de gestión:

Colegio de Bibliotecarios de Chile A.G. Diagonal Paraguay 383, Torre 11, Depto. 122 - Santiago, Chile - Fono: (56-2) 222 5652

Código Postal 6510017 - Email: cbc@bibliotecarios.cl Página web: <http://www.bibliotecarios.cl>



- Número de personas que visitan la web.
- Número de consultas recibidas.
- Número de descargas de documentos.

Definición de los procesos claves:

- Mantener actualizados los recursos y servicios.
- Aumentar la base documental.
- Mantener contacto con los usuarios.

1.7. El Libro Álbum como Mediador en el Fomento de la Lectura. (Achao, Chiloé. 2 al 11 de enero de 2008).

Curso de capacitación docente, de tres años de duración, en torno al Libro Álbum y fomento de la lectura; cuya primera etapa se realizó en Achao y estuvo dirigido a profesores, bibliotecarios, parvularias y administrativos, pertenecientes a 18 escuelas rurales de un total de 10 islas del municipio de Quinchao, Chiloé, con la participación de 70 personas.

1.8. Taller: “Lo visual y lo textual como herramienta al fomento de la lectura.

Fecha: abril/diciembre 2008 /enero 2009

Descripción: El taller se presenta como una oportunidad de generar un espacio que permita potenciar las capacidades de los niños en lo gráfico y lo visual

Objetivo central: Abrir la difusión presentando experiencias y pensamientos en torno a las nuevas formas de identidad, de análisis discursivo y productivo crítico en América latina y movilizar un debate democrático acerca de a las temáticas relacionadas al espacio Público, la cultura y el poder público.

Línea estratégica: Promoción de la identidad y creatividad cultural en Iberoamérica.

Área: Promoción, cooperación y Cultura y desarrollo. **(2009).**

1.9. Proyecto: Seminario Internacional de Literatura Infantil Iberoamericana
(2009)

Análisis de los destinatarios. El Seminario se presenta para motivar al público a que asistan posteriormente al I Congreso de Literatura Infantil Iberoamericana. En su mayoría se trata de profesionales que desconocen el rico mundo de la literatura infantil en América Latina.



XV CONFERENCIA INTERNACIONAL DE BIBLIOTECOLOGIA

“Panorama de las Bibliotecas y la Información en el bicentenario”

2, 3 y 4 de Noviembre de 2010. Centro Cultural Estación Mapocho

Análisis de los objetivos: Con las metas propuestas y la experiencia profesional del profesor del curso, las metas se cumplirán en forma expedita.

Análisis de las alternativas.

Indicadores de evaluación:

Los alumnos del taller serán controlados por su asistencia. Podrán recibir diploma los que hayan asistido a un 80% del taller.

Presentación de un trabajo escrito sobre alguno de los temas del curso.

Evaluación final.

Formato: Seminario

Descripción: El seminario contempla un total de 12 sesiones, de 3 horas cronológicas de clases teóricas y prácticas, con participación del público asistente a los talleres.

Objetivos centrales:

- Difundir la literatura infantil y juvenil de calidad de autores iberoamericanos.
- Sensibilizar a los profesores y bibliotecarios respecto a la historia de la literatura infantil iberoamericana, sus autores, obras y tendencias literarias más significativas para que puedan divulgarla en la sala de clases o bibliotecas.
- Estimular a los profesores y bibliotecarios asistentes al seminario para que conozcan a los principales autores que escriben libros para niños en América Latina.
- Preparar al público asistente para que asistan con conocimientos previos al magno Congreso de Literatura Infantil de Iberoamérica que se desarrollará en Santiago de Chile en febrero del año 2010.
- Contribuir a que profesores y bibliotecarios difundan en sus salas de clases y bibliotecas a los autores de nuestro continente que escriben libros en nuestro propio idioma ya que han sido dejados de lado en una marcada preferencia por autores europeos de otras lenguas que han sido traducidos al español.

Objetivos específicos:

- Familiarizar al público asistente con las principales corrientes de la literatura infantil latinoamericana.
- Dar la posibilidad de que los asistentes conozcan personalmente y en forma previa, a algunos de los autores de los que vendrán a participar en el Seminario.

Colegio de Bibliotecarios de Chile A.G. Diagonal Paraguay 383, Torre 11, Depto. 122 - Santiago, Chile - Fono: (56-2) 222 5652

Código Postal 6510017 - Email: cbc@bibliotecarios.cl Página web: <http://www.bibliotecarios.cl>



XV CONFERENCIA INTERNACIONAL DE BIBLIOTECOLOGIA

“Panorama de las Bibliotecas y la Información en el bicentenario”

2, 3 y 4 de Noviembre de 2010. Centro Cultural Estación Mapocho

- Posibilitar que interactúen con escritores y especialistas de diversos países latinoamericanos para que conozcan nuevas experiencias y técnicas literarias.

Líneas estratégicas: Seminario preparatorio para el I Congreso de Literatura Infantil Iberoamericano que se desarrollará en Santiago de Chile la última semana de febrero de 2010 en el marco del bicentenario, con participación de numerosos especialistas y escritores de España y Latinoamérica, organizado por ediciones SM y Fundación Santa María.

Área: Educación y cultura / Comunicación y cultura / Promoción y cooperación

Programa: Difusión del programa en red de bibliotecas escolares y Ministerio de Educación.

Destinatarios: Profesores de Enseñanza Básica y Media, Bibliotecarios, editores, ilustradores, escritores, promotores de lectura, estudiantes universitarios del área de la literatura, la bibliotecología y la pedagogía, y público en general interesado en la literatura infantil en la actualidad, sus autores y tendencias más representativas.

1.10. **Primer Festival Internacional de Novela Negra. Santiago Negro. (2009)**

El Festival Internacional de Novela Negra Santiago Negro será una oportunidad única para conocer y dialogar con los principales exponentes de la novela negra de Chile y España.

El Centro Cultural de España, la Biblioteca de Santiago, la Cineteca Nacional, el Centro Cultural Estación Mapocho, la Universidad Diego Portales, la Universidad Central, la Universidad Católica de Chile, la Fundación Pablo Neruda y la Municipalidad de Pudahuel, se unen para realizar un evento inédito en las letras chilenas, el Primer Festival Internacional de Novela Negra Santiago Negro, actividad que se suma a otros encuentros de similares características, como la Semana Negra de Barcelona, la Semana Negra de Gijón y Getafe Negro.

El Festival Internacional de Novela Negra Santiago Negro es una oportunidad única para conocer y dialogar con los principales exponentes de la novela negra de Chile y España, quienes animarán un atractivo y singular programa de mesas redondas, talleres y lecturas que se realizó entre los días 14 y 18 de octubre de 2009, en las sedes de las entidades organizadoras.

Los más de cuarenta autores nacionales e internacionales invitados a este inédito evento, participarán en el desarrollo de mesas redondas, lecturas, conversaciones

Colegio de Bibliotecarios de Chile A.G. Diagonal Paraguay 383, Torre 11, Depto. 122 - Santiago, Chile - Fono: (56-2) 222 5652

Código Postal 6510017 - Email: cbc@bibliotecarios.cl Página web: <http://www.bibliotecarios.cl>



XV CONFERENCIA INTERNACIONAL DE BIBLIOTECOLOGIA

“Panorama de las Bibliotecas y la Información en el bicentenario”

2, 3 y 4 de Noviembre de 2010. Centro Cultural Estación Mapocho

con el público y talleres. Junto a lo anterior se exhibirán películas y series de televisión relacionadas con el género negro. Se contó con números musicales, presentaciones de libros y actuaciones de cuenta cuentos, más otras actividades dirigidas a los lectores de todas las edades.

Las mesas redondas estuvieron dedicadas a conversar sobre el estado de la novela negra en Chile y en España; los secretos y las motivaciones de los autores de novela negra; la literatura policial y los jóvenes lectores; la presencia de las mujeres en la creación de novelas policíacas; las huellas de los principales autores del género; y las claves para la creación de un detective de ficción, entre otros atractivos temas.

También se programó una serie de talleres dirigidos a estudiantes y público en general que tratarán sobre “los secretos para escribir una novela negra” y “las claves para ser un buen lector de narrativa policial”. Además, la Universidad Diego Portales dedicó su “Cátedra Bolaño” a uno de los autores españoles invitados, quien expondrá sobre su obra.

1.11. **Proyecto: Seminario de Literatura Infantil Chilena (2010).**

Impartido por el profesor y escritor Manuel Peña Muñoz

Sábados 07,14, 21 y 28 de agosto, 10:00 a 13:15 hrs.

Seminario desarrollado a través de 12 clases presenciales, en el que se darán a conocer temáticas, tendencias, corrientes, libros y autores relevantes del país, promoviendo a los autores de literatura infantil chilena que escriben sobre temas vinculados a su propia realidad social y cultural.

Un completo recorrido por la literatura infantil chilena, en narrativa, poesía y teatro, ha preparado el Centro Cultural de España, como parte de su línea de Fortalecimiento Sectorial de la Cultura en Chile, mediante este seminario de primer nivel que contará con la participación de grandes representantes del género en nuestro país, como: Ana María Güiraldes, Sergio Gómez, Víctor Carvajal y Jaime Quezada.

Manuel Peña Muñoz, escritor, profesor de castellano, y especialista en Literatura Infantil y Juvenil, será quien guiará a los asistentes del seminario a través de las diversas temáticas, corrientes literarias, tendencias y autores más relevantes.

El Seminario de Literatura Infantil Chilena surge como una verdadera necesidad del escenario local, luego de los exitosos resultados que tuviera la organización,

Colegio de Bibliotecarios de Chile A.G. Diagonal Paraguay 383, Torre 11, Depto. 122 - Santiago, Chile - Fono: (56-2) 222 5652

Código Postal 6510017 - Email: cbc@bibliotecarios.cl Página web: <http://www.bibliotecarios.cl>



XV CONFERENCIA INTERNACIONAL DE BIBLIOTECOLOGIA

“Panorama de las Bibliotecas y la Información en el bicentenario”

2, 3 y 4 de Noviembre de 2010. Centro Cultural Estación Mapocho

en el CCE, del Primer Seminario Iberoamericano de Literatura Infantil-Juvenil, el año 2009, que detectó las carencias del sector, el gran interés del público por acceder a este tipo de iniciativas, con más de 300 inscritos para los 200 cupos disponibles, y la activa participación de importantes invitados chilenos y extranjeros.

Un viaje literario marcado por sus antecedentes históricos, tradición oral, ilustraciones y lugares patrimoniales plasmados en las letras de connotados autores del género infantil en Chile.

1.12. Primer Festival Nacional de Literatura Infantil Juvenil.

Cine, teatro, exposiciones, cuenta cuentos, radio teatro, talleres, lecturas de ciencia ficción y más. Desde el miércoles 13 al domingo 17 de octubre.

El Centro Cultural de España te invita a un viaje por las letras y el arte, en un encuentro donde la imaginación no tiene límites y los sueños comienzan a vivirse, creando.

El festival contempla una serie de manifestaciones culturales articuladas en torno a la temática del evento, dirigidas a niños y jóvenes lectores, quienes serán los verdaderos protagonistas de esta fiesta literaria.

2. CICLO DE INVESTIGACIÓN

Acciones:

- Materiales didácticos, metodología, sistemas de investigación.
- Sistemas de diagnóstico. Información, evaluación de políticas culturales (Sistemas de información, observatorios, estudios C+D, Gr. Trabajo en GC, mecanismos de participación Sociedad Civil. Fortalecimientos de Organizaciones Culturales Locales
- Producción y difusión de contenidos diversificados
- Edición-impresión de materiales para promoción de la lectura.
- Apoyar pequeña y mediana empresas (asistencia a eventos profesionalización).
- Facilitar la mejora de los mecanismos de participación de la sociedad civil en la vida cultural
- Contribuir al fortalecimiento de las organizaciones culturales locales.



XV CONFERENCIA INTERNACIONAL DE BIBLIOTECOLOGIA

“Panorama de las Bibliotecas y la Información en el bicentenario”

2, 3 y 4 de Noviembre de 2010. Centro Cultural Estación Mapocho

- Alentar, a través de la educación, una toma de conciencia del valor positivo de la diversidad cultural.
- Acceso a las fuentes culturales.

DESARROLLO DE ACTIVIDADES DE COMPETENCIA:

1. Fondos de Cultura Hispana para la Educación e Investigación

Objetivo: Desarrollar sinergias entre Educación y Cultura dando a conocer los recursos y fondos documentales de la biblioteca CCE.

Descripción: Hacer una puesta en valor de los fondos documentales especializados que posee la biblioteca del CCE: Reina Sofía (audiovisual); Fondo Islámico (bibliográfico); Colección de Literatura Hispanoamericana (audiovisual) y la biblioteca digital: Clásicos Tavera. A través de un plan de difusión que defina y se dirija al público y usuarios interesados.

Recursos: Catálogo fondos asociados al servicio. Plan de difusión.

Indicadores de gestión:

- Número de personas que consulten por los fondos documentales.
- Número de préstamos en sala.

Definición de los procesos claves:

- Desarrollar programa de uso de fondos.
- Diseñar y aplicar plan de difusión.

3. CICLO FORTALECIMIENTO SECTORIAL

Acciones: Apoyar pequeña y mediana empresas (asistencia a eventos profesionalización).

DESARROLLO DE ACTIVIDADES DE COMPETENCIA:

3.1 Publicación de una Antología de Cuentos Infantiles.

Objetivos:

- El placer de leer provee al niño o niña de herramientas de lenguaje que aumentan sus posibilidades de decodificación del entorno y mejoran sus habilidades de comprensión a partir de los textos creados por otros niños.



XV CONFERENCIA INTERNACIONAL DE BIBLIOTECOLOGIA

“Panorama de las Bibliotecas y la Información en el bicentenario”

2, 3 y 4 de Noviembre de 2010. Centro Cultural Estación Mapocho

- En la medida en que los niños se vinculen afectivamente con el contenido del libro, surge una relación íntima con los niños autores y sus obras.
- A través de la lectura, el niño o niña tienen la posibilidad de conocer otros mundos, otras formas de vida; simpatizan con los personajes y sus historias, empatizan con ellos. Se crean así las condiciones para integrar a su vida respeto por los demás seres y culturas.
- Fomentar el gusto por la lectura con la utilización de ilustraciones de ilustradoras chilenas en la creación literaria realizada por los niños.

Indicadores de evaluación: Está publicación corresponde al producto obtenido de los talleres de creatividad literaria para niños: Mis sueños para el Bicentenario: Cómo quiero que sea mi vida. “*Literacuentos*” realizado por la Biblioteca del Centro Cultural de España, dirigido a desarrollar capacidades creativas en los niños a través del aprendizaje de la narración, la que debe ser plasmada en la recreación narrativa de cuentos. Los encargados del taller fueron escritores que expusieron las técnicas narrativas, además de la aplicación de dichas técnicas, además de la aplicación de dichas técnicas en un taller de literatura infantil con la participación directa de los niños. Los talleres estuvieron constituidos por cinco escuelas de cada comuna, priorizando en esta oportunidad por aquellas de mayor riesgo social. Lo que generó una red de colaboradores correspondiente a:

Destinatarios

- 10 Municipalidades de la Región Metropolitana (Depto. Educación, Depto. de Cultura, Depto. de Comunicaciones).
- 10 Bibliotecas Públicas
- 50 Establecimientos Educativos
- 200 niños (familias)
- **Formato:** Edición.
- **Descripción:** Publicación de una antología de literatura infantil correspondiente a la selección de diez obras creada por niños perteneciente a diez comunas de la Región Metropolitana de Santiago, que participaron en el proyecto “*Literacuentos*”, para ser difundidos en las bibliotecas escolares del país. Los talleres fueron impartidos por destacados escritores nacionales y las ilustraciones fueron realizadas por ilustradoras destacadas a nivel nacional.



XV CONFERENCIA INTERNACIONAL DE BIBLIOTECOLOGIA

“Panorama de las Bibliotecas y la Información en el bicentenario”

2, 3 y 4 de Noviembre de 2010. Centro Cultural Estación Mapocho

Objetivo Central: Apoyar la difusión de la creación literaria de los niños de escuelas de mayor riesgo social a través de la publicación de los productos culturales obtenidos en el proyecto “Literacuentos”, desarrollado por la Biblioteca del Centro Cultural de España en los distintos municipios de la Región Metropolitana.

Objetivos Específicos:

- Fomentar el gusto por la lectura en las niñas y niños con la publicación de una antología producto del trabajo de los talleres “Literacuentos” realizado con niñas y niños de comunas de la Región Metropolitana con vulnerabilidad social.
- Publicar una antología de cuentos infantiles a partir de la selección de los cuentos creados por los niños que participaron en el proyecto, taller de creatividad literaria para niños: Mis sueños para el Bicentenario: Cómo quiero que sea mi vida. “Literacuentos”, pertenecientes a diez comunas de la Región Metropolitana de Santiago, para ser difundidos en las bibliotecas escolares del país.
- Apoyar el programa de fomento de la lectura desarrollado por el Ministerio de Educación a través de la participación de escritores, ilustradores y niños de enseñanza básica en la creación de libros de literatura infantil.
- Motivar a los escolares para que aprecien el arte de la narración a través de la observación directa de la antología realizada a partir de la creación de los niños, con la participación ilustradoras y escritores chilenos guías.
- Contribuir a la formación de nuevas audiencias para la literatura, a partir de la creación de los niños pertenecientes de diez comunas de la Región Metropolitana.
- Fomentar el gusto por la lectura con la utilización de textos narrativos de niños escritores en la plasmación narrativa creadas por ellos.

Líneas estratégicas:

- Dimensión política de la cultura en su contribución al desarrollo.
- Relación y complementariedad entre educación y cultura.
- Relación entre comunicación y cultura con impacto en el desarrollo.

Área: Promoción y cooperación / Educación y cultura / Comunicación y cultura

Programa: Red de creadores / promoción, circulación e intercambio



XV CONFERENCIA INTERNACIONAL DE BIBLIOTECOLOGIA

“Panorama de las Bibliotecas y la Información en el bicentenario”

2, 3 y 4 de Noviembre de 2010. Centro Cultural Estación Mapocho

Destinatarios: Bibliotecas escolares, públicas y centros de recursos para el aprendizaje del país.

3.2. Proyecto: **Publicación de una Colección de 10 Libros de Literatura Infantil.**

Destinatario

Los niños y los jóvenes de hoy han nacido y se han formado en este mundo de nuevas tecnologías, donde lo visual juega un rol importantísimo y la adquisición valórica y de contenidos son favorecidas por la dinámica de los medios de expresión gráfica y literaria actuales. Estas características pueden ayudar a fomentar el placer de la lectura. Los libros ilustrados se presentan como una valiosa herramienta a partir de la imagen creada por los niños y la conexión de ésta con el texto.

Fundamentación

Frente a la problemática de situaciones carenciales de hábitos de lectura y dificultades de comprensión y aprendizaje por parte de los niños y jóvenes, existe el desarrollo de las habilidades de lectura que favorecen la solución de este problema.

Objetivos:

- Motivar a los escolares para que aprecien el arte gráfico a través de la observación directa de las ilustraciones hechas por otros niños.
- Contribuir a la formación de nuevas audiencias para el arte
- Fomentar el gusto por la lectura con la utilización de textos narrativos y de poesía de autores chilenos en la plasmación gráfica realizada por los niños.

Indicadores de evaluación: Esta publicación corresponde al producto obtenido de la acción de los talleres *La Ilustración Infantil Como Mediadora en el Fomento de la Lectura “Ilustracuentos”* realizados por la Biblioteca del Centro Cultural de España, dirigido a desarrollar capacidades creativas en los niños a través del aprendizaje de la ilustración, la que fue plasmada en la recreación gráfica de cuentos y poesías de escritores chilenos. Los encargados del taller fueron ilustradores chilenos que expusieron las técnicas de la creación gráfica, además de la aplicación de dichas técnicas en un taller de ilustración con la participación directa de los niños. Los talleres estuvieron constituidos por cinco escuelas de



XV CONFERENCIA INTERNACIONAL DE BIBLIOTECOLOGIA

“Panorama de las Bibliotecas y la Información en el bicentenario”

2, 3 y 4 de Noviembre de 2010. Centro Cultural Estación Mapocho

cada comuna, priorizando en esta oportunidad por aquellas de mayor riesgo social.

Lo que generó una red de colaboradores correspondiente a:

10 Municipalidades de la Región Metropolitana (Dpto. Educación, Dpto. de Cultura, Dpto. de Comunicaciones).

10 Bibliotecas Públicas.

50 Establecimientos Educativos.

200 niños (familias).

Formato: Edición.

Descripción: Publicación de una colección de diez libros de literatura infantil ilustrados por niños de diez comunas de la Región Metropolitana de Santiago, que participaron en el proyecto “Ilustracuentos”, para ser difundidos en las bibliotecas escolares del país. Los textos literarios fueron cedidos por escritores nacionales y los talleres de ilustración fueron impartidos por ilustradoras destacadas a nivel nacional.

Objetivo Central: Apoyar la difusión gráfica y literaria de los niños de escuelas de mayor riesgo social a través de la publicación de los productos culturales obtenidos en el proyecto “Ilustracuentos”, desarrollado por la Biblioteca del Centro Cultural de España en los distintos municipios de la Región Metropolitana.

Objetivos específicos:

- Fomentar el gusto por la lectura en las niñas y niños con la publicación de una colección de libros producto de los talleres “Ilustracuentos” realizado con niñas y niños de comunas de la Región Metropolitana con vulnerabilidad social.
- Desarrollar una colección de literatura infantil, formada de diez libros ilustrados por niños pertenecientes a diez comunas de la Región Metropolitana de Santiago, y que participaron en el proyecto “Ilustracuentos”, para que estos libros sean difundidos en las bibliotecas escolares y públicas del país.
- Apoyar el programa de fomento de la lectura desarrollado por el Ministerio de Educación a través de la participación de escritores, ilustradores y niños de enseñanza básica en la creación de libros de literatura infantil.
- Motivar a los escolares para que aprecien el arte gráfico a través de la observación directa de las ilustraciones hechas por otros niños.



XV CONFERENCIA INTERNACIONAL DE BIBLIOTECOLOGIA

“Panorama de las Bibliotecas y la Información en el bicentenario”

2, 3 y 4 de Noviembre de 2010. Centro Cultural Estación Mapocho

- Contribuir a la formación de nuevas audiencias para el arte gráfico y literario a través de la creación de ilustraciones y lectura de cuentos de autores nacionales.
- Fomentar el gusto por la lectura con la utilización de textos narrativos y de poesía de autores chilenos para la plasmación gráfica que será realizada

Líneas estratégicas:

- Dimensión política de la cultura en su contribución al desarrollo.
- Relación y complementariedad entre educación y cultura.
- Relación entre comunicación y cultura con impacto en el desarrollo.

Área: Promoción y cooperación/Comunicación y cultura/Educación y Cultura

Programa: Red de creadores / promoción, circulación e intercambio.

Destinatarios: Bibliotecas escolares, públicas y centros de recursos para el aprendizaje del país.

3.3. Seminario de Edición y Comunicación Cultural.

Este seminario en una serie de encuentros relativos al panorama de la edición y de la comunicación cultural, en una relación de cultura y público, considerando para ello una revisión de su desarrollo, aspectos técnicos, creativos, temáticas, gestión y difusión, además del impacto de las nuevas tecnologías en los procesos editoriales y culturales.

(Todos los sábados hasta el 27 de noviembre)

4. CICLO DE SOCIEDAD CIVIL

Acciones:

- Presentación (temas e iniciativas)
- Análisis y diagnóstico
- Buenas Prácticas (conocer, difundir)
- Formación (por niveles)
- Mesas de trabajo (foros de diálogo)
- Redes sociales

DESARROLLO DE ACTIVIDADES DE COMPETENCIA:

Colegio de Bibliotecarios de Chile A.G. Diagonal Paraguay 383, Torre 11, Depto. 122 - Santiago, Chile - Fono: (56-2) 222 5652

Código Postal 6510017 - Email: cbc@bibliotecarios.cl Página web: <http://www.bibliotecarios.cl>



XV CONFERENCIA INTERNACIONAL DE BIBLIOTECOLOGIA
“Panorama de las Bibliotecas y la Información en el bicentenario”
2, 3 y 4 de Noviembre de 2010. Centro Cultural Estación Mapocho

- **MESA EDUCACIÓN**

Objetivo de la mesa educación:

- Reflexionar desde la experticia de los componentes de la mesa sobre la educación de hoy, considerando las propias vivencias y participación que les cabe en esta área.
- Integración al debate: expertos en educación de diversas especialidades y niveles de enseñanza, intercambio de ideas y experiencias, planteamientos proyectivos del problema de la educación en la sociedad.



XV CONFERENCIA INTERNACIONAL DE BIBLIOTECOLOGIA

“Panorama de las Bibliotecas y la Información en el bicentenario”

2, 3 y 4 de Noviembre de 2010. Centro Cultural Estación Mapocho

BIBLIOGRAFIA

- Biblioteca del Centro Cultural de España de Santiago.
<http://biblioteca.ccespana.cl/opac/index.php>
- ORELLANA, Iván. Puntos claves de la Estrategia de Cultura para el Desarrollo. Centro Cultural de España, 2010.(Apuntes).
- Plan Director de Cooperación Española. 2005-2008. AECID.
http://www.aecid.es/export/sites/default/web/galerias/programas/Vita/descargas/Plan_Director_Esp.pdf
- Plan Director de Cooperación Española. 2009-2012. AECID.
http://www.aecid.es/export/sites/default/web/galerias/publicaciones/descargas/Plan_Director_2009-2012_anexos.pdf
- UVIC. Unidad Virtual de Información Cultural. Centro Cultural de España de Santiago.
<http://www.cceproyectos.cl/uvic/>